National Energy Board

Office national de l'énergie

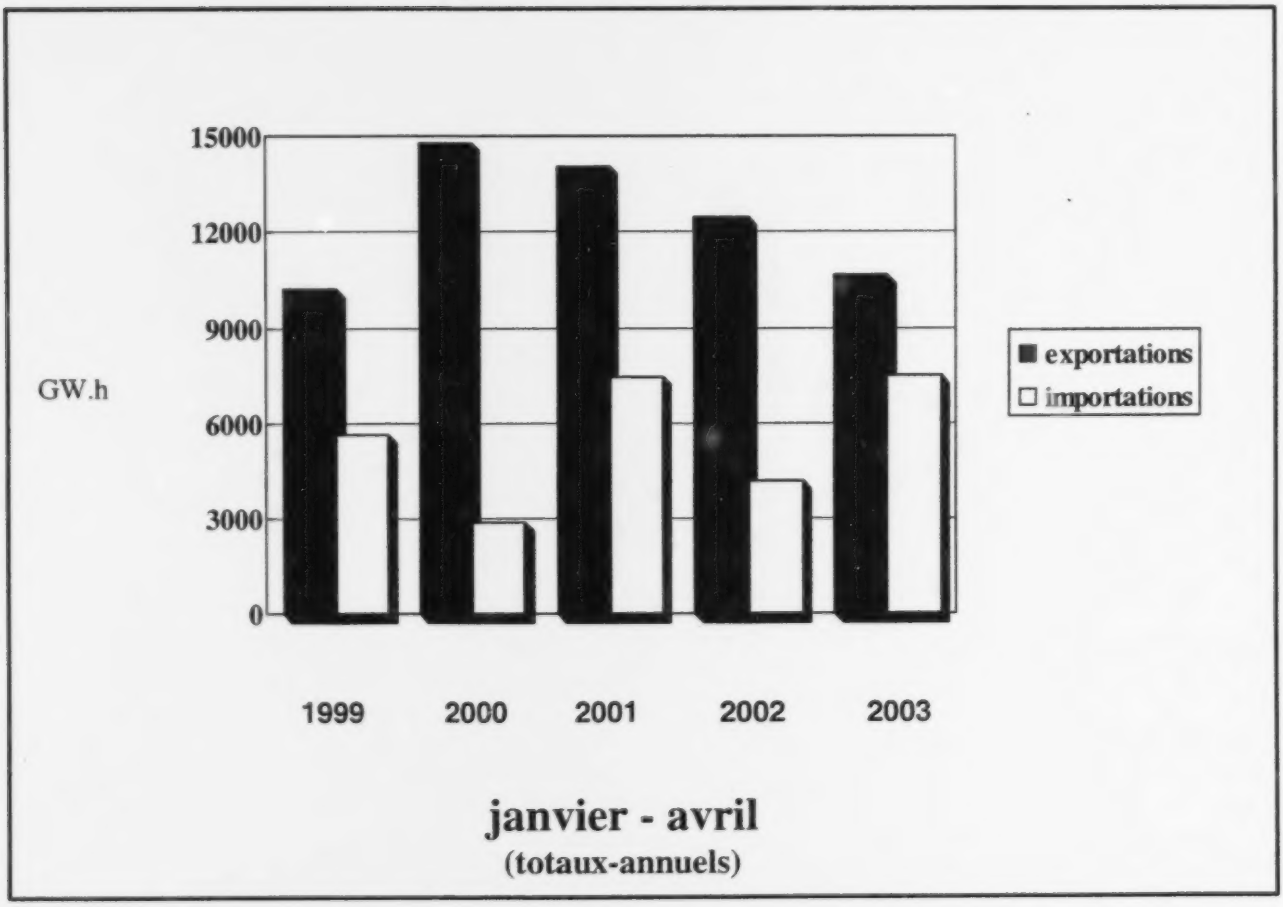
Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

avril 2003

exportations : **2427** GW.h

importations : **1785** GW.h



janvier - avril

(totaux-annuels)

Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
AVRIL 2003

	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN)[1] avr03	revenus ($CAN)[1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h[2] avr03	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	905 828	3 838 589	58 090 308	233 012 713	53.85	51.58
	interruptible	1 521 188	6 865 185	99 719 495	508 974 067	63.75	56.28
	non	- 450 085	-2 341 403	0	0	0.00	0.00
	service	111 509	356 259	67 695	1 036 005	0.61	4.15
total exportations		**2 088 440**	**8 718 630**	**157 877 497**	**743 022 784**	**69.82**	**60.50**
total ventes - garanties et interruptibles		2 427 016	10 703 774	157 809 803	741 986 779	60.05	54.84
importations d'électricité	non	65 558	- 381 873	0	0	0.00	0.00
	achat	1 784 829	7 529 511	81 970 918	452 246 909	45.93	55.35
	service	111 509	356 259	4 831	231 981	0.04	0.46
total importations		**1 961 896**	**7 503 897**	**81 975 749**	**452 478 890**	**41.78**	**54.84**
excédents des exportations sur les importations		**126 543**	**1 214 734**	**75 901 749**	**290 543 894**		

nombre de licences d'exportations:	**9**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**155**
	164

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

Pour plus de renseignements, contactez:
Mary-Jane Sam
,
,
Office national de l'énergie
(403) 299-3706

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN) [1] avr03	revenus ($CAN) [1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h [2] avr03	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 169	i	1 613	10 640	63 073	636 272	39.10	43.43
EPCOR Merchant	permis 186	i	611	5 152	21 491	317 218	35.17	61.57
Powerex Corp.	permis 116	i	6	14	593	1 306	98.89	93.26
RtansAlta Ener	permis 168	g	5 283	21 648	240 056	1 183 069	45.44	39.57
TransCanada	permis 78	i	5 933	13 184	259 606	765 428	43.76	52.32
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**13 446**	**50 638**	**584 819**	**2 903 293**	**43.49**	**43.53**
Colombie-Britannique								
BC Hydro	permis 105	g	165	407 189	11 533	97 280	69.79	0.79
	permis 127	n	- 266 377	-1 361 630	0	0	0.00	0.00
		s	109 865	338 634	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	719	130 583	0	0	0.00	0.00
	traité	n	1 560	141 197	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	337 222	1 697 749	14 865 018	96 326 010	44.08	42.19
Teck Cominco	permis 132	g	38 082	265 052	1 725 296	15 576 063	45.30	45.67
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**375 469**	**2 369 991**	**16 601 847**	**111 999 353**	**44.22**	**40.35**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN) [1] avr03	revenus ($CAN) [1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h [2] avr03	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	269 022	1 090 722	13 424 813	54 582 323	49.90	49.45
	permis 35	g	0	0	0	7 319	0.00	32.52
	permis 45	g	16 371	64 835	1 304 094	5 351 607	79.66	82.61
	permis 46	i	127 042	451 079	6 714 044	23 945 531	52.85	46.80
		n	- 228 404	- 980 252	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	21 594	81 493	741 395	2 872 626	34.33	38.88
	permis 128	g	462	3 034	25 354	144 363	54.93	52.12
	permis 144	g	16 998	69 488	1 539 749	6 484 110	90.58	95.31
	permis 155	g	20 087	78 342	1 328 464	5 393 472	66.14	69.97
	permis 207	g	34 466	136 866	2 548 280	10 473 967	73.94	78.28
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**506 042**	**1 975 859**	**27 626 193**	**109 255 318**	**54.59**	**53.31**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 47	g	6 228	28 422	437 435	1 888 805	70.24	64.36
	permis 90	g	17 463	108 226	1 234 126	7 233 136	70.67	65.84
	permis 91	i	70 354	322 159	4 054 099	24 763 315	57.62	67.28
	permis 148	g	139 433	139 433	7 913 139	7 913 139	56.75	60.97
Fraser Inc.	permis 225	g	23 655	100 845	1 711 253	7 159 647	72.34	71.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN) [1] avr03	revenus ($CAN) [1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h [2] avr03	$CAN/MW.h [2] d12m
WPS Power Dev.	licence 177	g	18 844	17 982	787 675	776 709	41.80	21.03
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**275 977**	**717 067**	**16 137 727**	**49 734 751**	**58.47**	**63.98**
Nouvelle-Écosse								
Emera Energy	permis 216	i	2 135	2 335	96 729	145 803	45.31	62.44
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**2 135**	**2 335**	**96 729**	**145 803**	**45.31**	**62.44**
Ontario								
Brascan	permis 112	g	22 550	30 722	1 152 314	1 823 306	51.10	59.35
Cargill Canada	permis 204	g	2 860	26 233	179 254	2 494 464	62.68	87.87
Conectiv Energy	permis 212	i	3 000	71 664	154 893	4 791 437	51.63	54.44
Coral Energy	permis 174	g	30 250	55 909	1 432 210	3 000 992	47.35	51.16
EPCOR Merchant	permis 187	g	3 863	15 337	171 412	986 030	44.37	64.16
Hydro One Net	permis 25	g	20	20	1 081	1 081	55.36	52.34
Ont Power Gen	permis 24	g	21	92	41	185	2.00	2.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN) [1] avr03	revenus ($CAN) [1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h [2] avr03	$CAN/MW.h [2] d12m
OPGI/OHIM	permis 21	i	57 917	357 634	2 889 602	19 870 329	49.34	45.58
		s	1 644	17 625	67 695	1 036 005	41.18	37.23
PG&E Ener. Trad	permis 146	g	0	2 190	0	107 778	0.00	42.44
Powerex Corp.	permis 116	i	0	286	0	32 740	0.00	114.48
Sempra Corp	permis 157	g	600	18 209	31 560	1 133 741	52.60	56.63
Soc ind Marché	permis 22	n	42 417	- 271 301	0	0	0.00	0.00
SPLIT ROCK	permis 221	g	51 861	174 738	3 464 077	12 485 291	66.80	57.44
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**172 941**	**753 034**	**9 476 443**	**46 727 374**	**54.61**	**50.41**
Québec								
Brascan	permis 112	g	37 669	261 393	2 356 530	19 780 026	62.56	74.88
Hydro-Québec	licence 180	g	71 362	359 616	8 101 932	36 281 874	39.19	41.39
	licence 181	g	13 680	62 226	1 386 224	5 995 876	39.19	41.37
	licence 182	g	12 216	55 928	1 243 839	5 394 731	39.19	41.37
	licence 183	g	16 857	98 085	2 083 626	9 798 926	39.19	41.39
	licence 184	g	13 867	63 752	1 513 546	6 551 847	39.19	41.38
	permis 20	g	0	562	0	38 931	0.00	70.74
	permis 64	i	757 110	3 374 497	62 812 728	300 753 314	79.38	67.47

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN) [1] avr03	revenus ($CAN) [1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h [2] avr03	$CAN/MW.h [2] d12m
MEHQ	permis 129	i	68 500	353 295	3 142 130	22 798 446	45.87	56.35
sous-total export. gar. et int.: Québec			**991 261**	**4 629 354**	**82 640 556**	**407 393 970**	**71.23**	**63.17**
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	89 745	205 068	4 645 490	13 798 336	51.76	54.55
Powerex Corp.	permis 116	i	0	429	0	28 582	0.00	66.62
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**89 745**	**205 497**	**4 645 490**	**13 826 918**	**51.76**	**54.56**
total exportations garanties et interruptibles:			**2 427 016**	**10 703 774**	**157 809 803**	**741 986 779**	**60.05**	**54.84**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN) [1] avr03	revenus ($CAN) [1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h [2] avr03	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Cargill Canada	-	a	1 100	1 875	71 441	97 733	64.95	52.12
Enmax Marketing		a	13 155	68 430	680 447	4 302 905	51.73	51.64
EPCOR Merchant		a	16 006	27 325	848 804	1 779 526	53.03	50.27
RtansAlta Ener		a	143 273	319 875	7 495 875	21 937 530	52.32	60.44
TransCanada		a	1 845	14 818	93 167	993 368	50.50	47.49
sous-total import. achetées: Alberta			**175 379**	**432 323**	**9 189 733**	**29 111 062**	**52.40**	**56.80**
Colombie-Britannique								
Aquila Networks		a	0	2 552	0	196 400	0.00	75.12
BC Hydro		n	- 251 218	-1 217 170	0	0	0.00	0.00
		s	109 865	338 634	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	474 210	1 644 945	18 016 572	70 701 860	37.99	37.67
Teck Cominco		a	0	86 285	0	4 881 632	0.00	37.85
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**474 210**	**1 733 782**	**18 016 572**	**75 779 891**	**37.99**	**37.73**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN) [1] avr03	revenus ($CAN) [1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h [2] avr03	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	-	n	272 332	1 075 370	0	0	0.00	0.00
		a	445 448	1 881 956	17 047 990	90 243 560	38.27	41.23
sous-total import. achetées: Manitoba			**445 448**	**1 881 956**	**17 047 990**	**90 243 560**	**38.27**	**41.23**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	2 023	11 667	69 211	1 502 625	34.21	128.79
WPS Power Dev.		a	0	17	0	212	0.00	12.72
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**2 023**	**11 684**	**69 211**	**1 502 838**	**34.21**	**125.73**
Ontario								
Brascan		a	73 029	217 984	4 884 533	17 282 768	66.88	79.28
Cargill Canada		a	45 203	281 579	2 773 803	21 678 983	61.36	66.11
Consumers Energ		a	0	83	0	12 284	0.00	148.00
Coral Energy		a	713	110 081	40 297	3 673 141	56.52	47.22

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN) [1] avr03	revenus ($CAN) [1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h [2] avr03	$CAN/MW.h [2] d12m
Detroit Edison	-	a	0	117	0	69 471	0.00	593.77
DTE Energy Trad		a	176 845	973 684	9 994 143	72 712 967	56.51	70.69
Dynegy		a	8 599	133 410	653 875	12 989 920	76.04	80.92
EPCOR Merchant		a	195	2 067	9 330	346 502	47.84	138.17
Morgan Stanley		a	506	9 910	89 812	1 331 069	177.49	127.25
OPGI/OHIM		a	42 107	98 104	2 557 510	7 638 883	60.74	58.72
		s	1 644	17 625	4 831	231 981	2.94	4.60
PG&E Ener. Trad		a	0	45 489	0	3 628 044	0.00	82.13
Powerex Corp.		a	506	17 946	43 331	1 272 244	85.63	51.23
Sempra Corp		a	3 457	6 532	295 112	500 940	85.37	98.31
Soc ind Marché		n	44 444	- 240 073	0	0	0.00	0.00
SPLIT ROCK		a	65 810	449 117	4 338 599	35 555 730	65.93	70.62
sous-total import. achetées: Ontario			**416 970**	**2 346 103**	**25 680 345**	**178 692 945**	**61.59**	**69.93**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN) [1] avr03	revenus ($CAN) [1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h [2] avr03	$CAN/MW.h [2] d12m
Québec								
Brascan	-	a	131	144 363	5 681	12 249 667	43.36	79.98
Hydro-Québec		a	200 101	579 483	7 364 143	34 423 453	36.80	48.77
MEHQ		a	38 671	117 043	3 379 910	15 734 242	87.40	163.48
sous-total import. achetées: Québec			**238 903**	**840 889**	**10 749 734**	**62 407 362**	**45.00**	**63.00**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	31 749	282 627	1 213 977	14 505 895	38.24	38.47
Powerex Corp.		a	147	147	3 356	3 356	22.83	22.83
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**31 896**	**282 774**	**1 217 333**	**14 509 251**	**38.17**	**38.47**
total importations achetées:			**1 784 829**	**7 529 511**	**81 970 918**	**452 246 909**	**45.93**	**55.35**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN)[1] avr03	revenus ($CAN)[1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h[2] avr03	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	165	407 189	11 533	97 280	69.79	0.79
sous-total export.: Alaska		**165**	**407 189**	**11 533**	**97 280**	**69.79**	**0.79**
Arizona	Colombie-Britannique	1 606	2 249	121 041	187 343	75.37	53.62
sous-total export.: Arizona		**1 606**	**2 249**	**121 041**	**187 343**	**75.37**	**53.62**
Californie	Colombie-Britannique	42 676	83 586	2 074 231	4 580 984	48.60	39.15
sous-total export.: Californie		**42 676**	**83 586**	**2 074 231**	**4 580 984**	**48.60**	**39.15**
Colorado	Colombie-Britannique	0	300	0	44 074	0.00	146.91
sous-total export.: Colorado		**0**	**300**	**0**	**44 074**	**0.00**	**146.91**
Dakota du Nord	Saskatchewan	89 745	205 068	4 645 490	13 798 336	51.76	54.55
sous-total export.: Dakota du Nord		**89 745**	**205 068**	**4 645 490**	**13 798 336**	**51.76**	**54.55**
Idaho	Colombie-Britannique	0	9	0	444	0.00	49.31
sous-total export.: Idaho		**0**	**9**	**0**	**444**	**0.00**	**49.31**
Maine	Nouveau-Brunswick	275 977	717 067	16 137 727	49 734 751	58.47	63.98
	Nouvelle-Écosse	2 135	2 335	96 729	145 803	45.31	62.44
	Québec	68 500	353 295	3 142 130	22 798 446	45.87	56.35
sous-total export.: Maine		**346 612**	**1 072 697**	**19 376 586**	**72 678 999**	**55.90**	**62.03**
Massachusetts	Québec	0	43 940	0	4 577 824	0.00	94.39
sous-total export.: Massachusetts		**0**	**43 940**	**0**	**4 577 824**	**0.00**	**94.39**
Michigan	Ontario	0	2 680	0	143 236	0.00	53.45
sous-total export.: Michigan		**0**	**2 680**	**0**	**143 236**	**0.00**	**53.45**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN)[1] avr03	revenus ($CAN)[1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h[2] avr03	$CAN/MW.h[2] d12m
Minnesota	Ontario	1 120	4 435	48 272	254 594	43.10	54.38
sous-total export.: Minnesota		**1 120**	**4 435**	**48 272**	**254 594**	**43.10**	**54.38**
Montana	Colombie-Britannique	24	802	700	54 521	29.17	52.47
sous-total export.: Montana		**24**	**802**	**700**	**54 521**	**29.17**	**52.47**
ND/Minn	Manitoba	506 042	1 975 859	27 626 193	109 255 318	54.59	53.31
sous-total export.: ND/Minn		**506 042**	**1 975 859**	**27 626 193**	**109 255 318**	**54.59**	**53.31**
Nebraska	Ontario	0	1	0	77	0.00	76.75
	Québec	17 763	17 763	1 231 820	1 231 820	69.35	69.35
sous-total export.: Nebraska		**17 763**	**17 764**	**1 231 820**	**1 231 897**	**69.35**	**69.35**
Nevada	Colombie-Britannique	13 024	18 668	880 922	1 250 314	67.64	67.65
sous-total export.: Nevada		**13 024**	**18 668**	**880 922**	**1 250 314**	**67.64**	**67.65**
New York	Ontario	171 821	745 918	9 428 171	46 329 467	54.69	50.36
	Québec	772 932	3 557 121	63 614 283	312 925 838	78.79	67.46
sous-total export.: New York		**944 753**	**4 303 039**	**73 042 454**	**359 255 305**	**74.40**	**65.11**
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	713	8 680	43 805	806 881	61.44	77.06
sous-total export.: Nouveau-Mexique		**713**	**8 680**	**43 805**	**806 881**	**61.44**	**77.06**
Oregon	Alberta	450	1 280	22 052	63 316	49.00	47.65
	Colombie-Britannique	222 524	565 886	10 284 462	32 040 285	46.22	47.67
sous-total export.: Oregon		**222 974**	**567 166**	**10 306 514**	**32 103 601**	**46.22**	**47.67**
Pennsylvanie	Alberta	6	14	593	1 306	98.89	93.26
	Saskatchewan	0	429	0	28 582	0.00	66.62
sous-total export.: Pennsylvanie		**6**	**443**	**593**	**29 887**	**98.89**	**67.47**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN)[1] avr03	revenus ($CAN)[1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h[2] avr03	$CAN/MW.h[2] d12m
Utah	Colombie-Britannique	0	4 013	0	463 195	0.00	109.32
sous-total export.: Utah		**0**	**4 013**	**0**	**463 195**	**0.00**	**109.32**
Vermont	Québec	132 066	657 235	14 652 322	65 860 044	40.42	42.65
sous-total export.: Vermont		**132 066**	**657 235**	**14 652 322**	**65 860 044**	**40.42**	**42.65**
Virginie	Colombie-Britannique	0	16	0	0	0.00	0.00
sous-total export.: Virginie		**0**	**16**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Washington	Alberta	12 990	49 344	562 174	2 838 672	43.28	43.48
	Colombie-Britannique	94 402	1 261 750	3 165 406	70 798 205	33.53	40.82
sous-total export.: Washington		**107 392**	**1 311 094**	**3 727 580**	**73 636 877**	**34.71**	**40.89**
Wisconsin	Colombie-Britannique	0	2	0	203	0.00	101.71
sous-total export.: Wisconsin		**0**	**2**	**0**	**203**	**0.00**	**101.71**
Wyoming	Colombie-Britannique	335	16 840	19 748	1 675 623	58.95	83.59
sous-total export.: Wyoming		**335**	**16 840**	**19 748**	**1 675 623**	**58.95**	**83.59**
total exportations:		**2 427 016**	**10 703 774**	**157 809 803**	**741 986 779**	**60.05**	**54.84**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN)[1] avr03	revenus ($CAN)[1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h[2] avr03	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	31 749	282 627	1 213 977	14 505 895	38.24	38.47
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**31 749**	**282 627**	**1 213 977**	**14 505 895**	**38.24**	**38.47**
Illinois	Ontario	8 599	133 410	653 875	12 989 920	76.04	80.92
sous-total import.:	**Illinois**	**8 599**	**133 410**	**653 875**	**12 989 920**	**76.04**	**80.92**
Maine	Nouveau-Brunswick	2 023	11 684	69 211	1 502 838	34.21	125.73
	Québec	38 671	117 043	3 379 910	15 734 242	87.40	163.48
sous-total import.:	**Maine**	**40 694**	**128 727**	**3 449 121**	**17 237 080**	**84.76**	**162.03**
Massachusetts	Ontario	367	2 433	68 669	401 725	187.11	165.12
	Québec	0	40 800	0	4 077 796	0.00	99.95
sous-total import.:	**Massachusetts**	**367**	**43 233**	**68 669**	**4 479 521**	**187.11**	**103.61**
Michigan	Ontario	236 284	1 215 326	13 725 358	91 068 954	58.09	65.85
sous-total import.:	**Michigan**	**236 284**	**1 215 326**	**13 725 358**	**91 068 954**	**58.09**	**65.85**
Minnesota	Alberta	1 100	1 875	71 441	97 733	64.95	52.12
	Ontario	83 884	464 788	5 095 915	35 292 124	60.75	69.46
sous-total import.:	**Minnesota**	**84 984**	**466 663**	**5 167 356**	**35 389 857**	**60.80**	**69.43**
Montana	Alberta	0	25	0	2 269	0.00	90.76
sous-total import.:	**Montana**	**0**	**25**	**0**	**2 269**	**0.00**	**90.76**
ND/Minn	Manitoba	445 448	1 881 956	17 047 990	90 243 560	38.27	41.23
sous-total import.:	**ND/Minn**	**445 448**	**1 881 956**	**17 047 990**	**90 243 560**	**38.27**	**41.23**
New York	Ontario	87 330	474 877	6 093 198	34 883 780	69.77	80.18
	Québec	200 232	683 046	7 369 824	42 595 324	36.81	50.54
sous-total import.:	**New York**	**287 562**	**1 157 923**	**13 463 021**	**77 479 103**	**46.82**	**59.30**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) avr03	énergie (MW.h) janv03 - avr03	revenus ($CAN)[1] avr03	revenus ($CAN)[1] janv03 - avr03	$CAN/MW.h[2] avr03	$CAN/MW.h[2] d12m
Oregon	Alberta	260	3 540	14 118	245 772	54.30	53.35
	Colombie-Britannique	0	15	0	2 000	0.00	133.33
sous-total import.:	**Oregon**	**260**	**3 555**	**14 118**	**247 772**	**54.30**	**53.50**
Pennsylvanie	Ontario	506	55 269	43 331	4 056 443	85.63	61.61
sous-total import.:	**Pennsylvanie**	**506**	**55 269**	**43 331**	**4 056 443**	**85.63**	**61.61**
Washington	Alberta	174 019	426 883	9 104 174	28 765 288	52.32	56.86
	Colombie-Britannique	474 210	1 733 767	18 016 572	75 777 891	37.99	37.73
	Saskatchewan	147	147	3 356	3 356	22.83	22.83
sous-total import.:	**Washington**	**648 376**	**2 160 797**	**27 124 102**	**104 546 535**	**41.83**	**41.35**
total importations:		**1 784 829**	**7 529 511**	**81 970 918**	**452 246 909**	**45.93**	**55.35**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	avr03 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	533 689	26 088 284	48.88
charbon canadien	4 350	231 739	53.28
charbon importé	41 666	2 458 343	59.00
gaz naturel	150 614	8 594 874	57.07
hydraulique	1 376 013	91 657 661	66.61
pétrole importé	45 394	2 725 953	60.05
total	**2 151 726**	**131 756 853**	**61.23**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr03 énergie (MW.h)	avr03 revenus ($CAN) [2]	avr03 $CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	165	11 533	69.79
		permis 192	719	0	0.00
		traité 0	1 560	0	0.00
		sous-total	**2 444**	**11 533**	**4.72**
	sous-total		**2 444**	**11 533**	**4.72**
Brascan	hydraulique	permis 112	60 219	3 508 844	58.27
		sous-total	**60 219**	**3 508 844**	**58.27**
	sous-total		**60 219**	**3 508 844**	**58.27**
Cargill Trading	autres	permis 204	2 860	179 254	62.68
		sous-total	**2 860**	**179 254**	**62.68**
	sous-total		**2 860**	**179 254**	**62.68**
Conectiv Energy	autres	permis 212	3 000	154 893	51.63
		sous-total	**3 000**	**154 893**	**51.63**
	sous-total		**3 000**	**154 893**	**51.63**
Coral Energy	autres	permis 174	30 250	1 432 210	47.35
		sous-total	**30 250**	**1 432 210**	**47.35**
	sous-total		**30 250**	**1 432 210**	**47.35**
Énergie NB	autres	permis 47	187	13 108	70.24
		permis 90	3 748	264 900	70.67
		permis 91	2 071	119 343	57.62
		sous-total	**6 006**	**397 351**	**66.16**
	charbon canadien	permis 47	248	17 410	70.24
		permis 90	600	42 437	70.67
		permis 91	1 888	108 819	57.62
		sous-total	**2 737**	**168 666**	**61.63**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr03 énergie (MW.h)	avr03 revenus ($CAN) [2]	avr03 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	charbon importé	permis 47	1 995	140 117	70.24
		permis 90	5 475	386 947	70.67
		permis 91	21 257	1 224 891	57.62
		sous-total	**28 727**	**1 751 955**	**60.99**
	gaz naturel	permis 47	983	69 027	70.24
		permis 90	1 919	135 612	70.67
		permis 91	8 279	477 096	57.62
		permis 148	139 433	7 913 139	56.75
		sous-total	**150 614**	**8 594 874**	**57.07**
	pétrole importé	permis 47	2 816	197 773	70.24
		permis 90	5 720	404 230	70.67
		permis 91	36 859	2 123 950	57.62
		sous-total	**45 394**	**2 725 953**	**60.05**
	sous-total		**233 478**	**13 638 799**	**58.42**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	1 613	63 073	39.10
		sous-total	**1 613**	**63 073**	**39.10**
	sous-total		**1 613**	**63 073**	**39.10**
Hydro One Net	autres	permis 25	20	1 081	55.36
		sous-total	**20**	**1 081**	**55.36**
	sous-total		**20**	**1 081**	**55.36**
Hydro-Manitoba	autres	licence 170	54 522	2 720 780	49.90
		permis 45	3 318	264 298	79.66
		permis 46	25 747	1 360 722	52.85
		permis 68	4 376	150 257	34.34
		permis 144	3 445	312 058	90.58

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr03 énergie (MW.h)	avr03 revenus ($CAN) [2]	avr03 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	autres	permis 155	4 071	269 237	66.14
		permis 207	6 985	516 455	73.94
		sous-total	**102 464**	**5 593 807**	**54.59**
	charbon importé	licence 170	6 885	343 581	49.90
		permis 45	419	33 376	79.66
		permis 46	3 251	171 833	52.86
		permis 68	553	18 975	34.31
		permis 144	435	39 407	90.59
		permis 155	514	33 999	66.15
		permis 207	882	65 218	73.94
		sous-total	**12 939**	**706 388**	**54.59**
	hydraulique	licence 170	207 615	10 360 452	49.90
		permis 45	12 634	1 006 420	79.66
		permis 46	98 043	5 181 490	52.85
		permis 68	16 665	572 164	34.33
		permis 144	13 118	1 188 284	90.58
		permis 155	15 502	1 025 227	66.14
		permis 207	26 599	1 966 607	73.94
		sous-total	**390 176**	**21 300 644**	**54.59**
	sous-total		**505 579**	**27 600 840**	**54.59**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	71 362	2 796 669	39.19
		licence 181	13 680	536 118	39.19
		licence 182	12 216	478 744	39.19
		licence 183	16 857	660 624	39.19
		licence 184	13 867	543 446	39.19

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	avr03 énergie (MW.h)	avr03 revenus ($CAN) [2]	avr03 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Québec	hydraulique	permis 64	757 110	60 095 742	79.38
		sous-total	**885 092**	**65 111 344**	**73.56**
	sous-total		**885 092**	**65 111 344**	**73.56**
Powerex Corp.	autres	permis 116	6	593	98.89
		permis 118	337 222	14 865 018	44.08
		sous-total	**337 228**	**14 865 611**	**44.08**
	sous-total		**337 228**	**14 865 611**	**44.08**
SPLIT ROCK	autres	permis 221	51 861	3 464 077	66.80
		sous-total	**51 861**	**3 464 077**	**66.80**
	sous-total		**51 861**	**3 464 077**	**66.80**
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	38 082	1 725 296	45.30
		sous-total	**38 082**	**1 725 296**	**45.30**
	sous-total		**38 082**	**1 725 296**	**45.30**
total			**2 151 726**	**131 756 853**	**61.23**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board

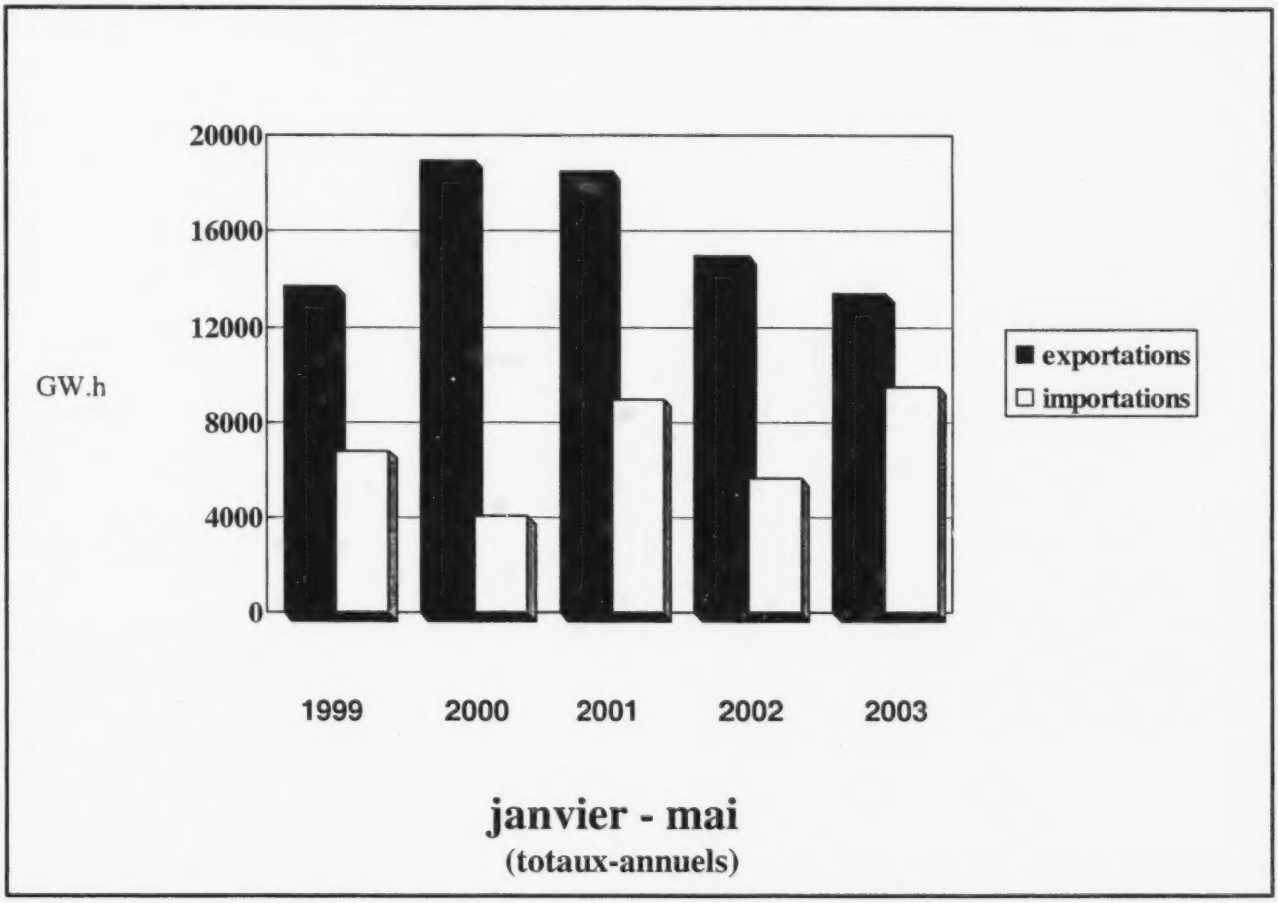
Office national de l'énergie

Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

mai 2003

exportations : **2617** GW.h
importations : **2093** GW.h



janvier - mai
(totaux-annuels)

Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
MAI 2003

	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN)[1] mai03	revenus ($CAN)[1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h[2] mai03	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	989 133	4 923 561	59 173 929	299 252 524	49.18	51.86
	interruptible	1 628 252	8 493 437	90 945 154	599 919 221	54.61	56.76
	non	- 450 427	-1 716 455	0	0	0.00	0.00
	service	112 427	468 686	62 776	1 098 781	0.56	4.37
total exportations		**2 279 385**	**12 169 229**	**150 181 860**	**900 270 526**	**60.38**	**59.87**
total ventes - garanties et interruptibles		2 617 385	13 416 998	150 119 083	899 171 745	52.56	55.20
importations d'électricité	non	- 496 076	-1 953 319	0	0	0.00	0.00
	achat	2 092 601	9 530 859	73 781 869	524 248 392	35.26	53.59
	service	112 427	468 686	20 639	252 620	0.18	0.49
total importations		**1 708 952**	**8 046 226**	**73 802 509**	**524 501 012**	**43.19**	**61.40**
excédents des exportations sur les importations		**570 433**	**4 123 003**	**76 379 351**	**375 769 514**		

nombre de licences d'exportations:	**9**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**151**
	160

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

Pour plus de renseignements, contactez:
Mary-Jane Sam
,
,
Office national de l'énergie
(403) 299-3706

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN) [1] mai03	revenus ($CAN) [1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h [2] mai03	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Cargill Canada	permis 204	g	25	25	4 611	4 611	184.44	184.44
Enmax Marketing	permis 169	i	865	11 505	27 532	663 805	31.83	43.47
EPCOR Merchant	permis 186	i	188	5 340	5 873	323 091	31.24	60.50
Powerex Corp.	permis 116	i	0	14	0	1 306	0.00	93.26
RtansAlta Ener	permis 168	g	1 043	22 691	38 815	1 221 884	37.21	39.54
TransCanada	permis 78	i	1 254	14 438	50 964	816 392	40.64	52.23
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**3 375**	**54 013**	**127 796**	**3 031 089**	**37.87**	**43.52**
Colombie-Britannique								
BC Hydro	permis 105	g	16	407 205	1 323	98 603	83.63	0.72
	permis 127	n	- 280 117	-1 641 747	0	0	0.00	0.00
		s	109 865	448 499	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	744	131 327	0	0	0.00	0.00
	traité	n	2 791	143 988	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	325 297	2 023 046	16 521 074	112 847 084	50.79	42.65

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN) [1] mai03	revenus ($CAN) [1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h [2] mai03	$CAN/MW.h [2] d12m
Teck Cominco	permis 132	g	42 003	307 055	1 475 731	17 051 794	35.13	45.97
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**367 316**	**2 737 306**	**17 998 129**	**129 997 481**	**49.00**	**40.80**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	270 243	1 360 965	12 223 328	66 805 651	45.23	49.11
	permis 35	g	0	0	0	7 319	0.00	32.52
	permis 45	g	16 750	81 585	2 248 505	7 600 112	134.24	85.47
	permis 46	i	86 839	537 918	4 341 477	28 287 008	49.99	46.93
		n	42 303	137 426	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	17 812	99 305	621 629	3 494 256	34.90	38.55
	permis 128	g	320	3 354	21 365	165 728	66.81	52.56
	permis 144	g	17 600	87 088	1 171 760	7 655 869	66.58	92.93
	permis 155	g	21 120	99 462	1 330 295	6 723 767	62.99	69.39
	permis 207	g	35 200	172 066	2 535 391	13 009 357	72.03	77.76
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**465 884**	**2 441 743**	**24 493 750**	**133 749 068**	**52.57**	**53.26**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 47	g	6 233	34 655	566 766	2 455 571	90.93	67.01
	permis 90	g	10 224	118 450	948 027	8 181 163	92.73	67.05
	permis 91	i	148 388	470 547	11 655 488	36 418 803	78.55	68.59

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN) [1] mai03	revenus ($CAN) [1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h [2] mai03	$CAN/MW.h [2] d12m
Énergie NB	permis 148	g	146 876	286 309	7 554 188	15 467 326	51.43	60.77
Fraser Inc.	permis 225	g	26 490	127 335	1 840 245	8 999 892	69.47	70.68
WPS Power Dev.	licence 177	g	17 601	35 583	735 718	1 512 427	41.80	29.14
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**355 812**	**1 072 878**	**23 300 430**	**73 035 181**	**65.49**	**65.20**
Nouvelle-Écosse								
Emera Energy	permis 216	i	832	3 167	29 037	174 841	34.90	55.21
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**832**	**3 167**	**29 037**	**174 841**	**34.90**	**55.21**
Ontario								
Brascan	permis 112	g	105 923	136 645	4 631 661	6 454 968	43.73	47.24
Cargill Canada	permis 204	g	9 743	35 976	534 823	3 029 287	54.89	79.61
Conectiv Energy	permis 212	i	2 200	73 864	131 073	4 922 511	59.58	54.51
Coral Energy	permis 174	g	49 900	200 399	2 002 146	12 069 020	40.12	58.29
D&W Subway	permis 26	g	156	1 405	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN) [1] mai03	revenus ($CAN) [1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h [2] mai03	$CAN/MW.h [2] d12m
EPCOR Merchant	permis 187	g	7 045	22 382	281 608	1 267 638	39.97	56.64
Hydro One Net	permis 25	g	0	20	0	1 081	0.00	52.34
Ont Power Gen	permis 24	g	14	106	27	212	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	182 230	539 864	8 365 435	28 235 764	45.77	46.63
		s	2 562	20 187	62 776	1 098 781	24.50	40.40
PG&E Ener. Trad	permis 146	g	0	2 190	0	107 778	0.00	48.79
Powerex Corp.	permis 116	i	6 559	6 845	432 204	464 944	65.89	67.92
RtansAlta Ener	permis 168	g	10 773	10 773	556 818	556 818	51.69	51.69
Sempra Corp	permis 157	g	4 395	22 604	240 678	1 374 420	54.76	56.40
Soc ind Marché	permis 22	n	- 216 148	- 487 449	0	0	0.00	0.00
SPLIT ROCK	permis 221	g	23 020	197 758	1 048 736	13 534 027	45.56	56.67
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**401 957**	**1 250 830**	**18 225 210**	**72 018 466**	**45.28**	**51.31**
Québec								
Brascan	permis 112	g	17 050	278 443	1 140 896	20 920 922	66.91	74.57

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN) [1] mai03	revenus ($CAN) [1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h [2] mai03	$CAN/MW.h [2] d12m
Hydro-Québec	licence 180	g	74 904	434 520	7 822 632	44 104 506	37.20	41.07
	licence 181	g	12 090	74 316	1 256 741	7 252 616	37.20	41.08
	licence 182	g	11 568	67 496	1 156 624	6 551 355	37.20	41.06
	licence 183	g	19 771	117 856	2 086 314	11 885 239	37.20	41.08
	licence 184	g	13 226	76 978	1 412 907	7 964 754	37.20	41.07
	permis 20	g	0	562	0	38 931	0.00	70.74
	permis 64	i	637 327	4 011 824	40 172 962	340 926 276	59.90	69.02
	permis 65	g	0	0	1 683 622	1 683 622	0.00	0.00
MEHQ	permis 129	i	153 716	507 011	5 576 421	28 374 866	36.28	52.15
sous-total export. gar. et int.: Québec			**939 652**	**5 569 006**	**62 309 117**	**469 703 088**	**52.99**	**63.85**
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	82 556	287 624	3 635 613	17 433 949	44.04	54.04
Powerex Corp.	permis 116	i	1	430	0	28 582	0.00	66.47
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**82 557**	**288 054**	**3 635 613**	**17 462 531**	**44.04**	**54.05**
total exportations garanties et interruptibles:			**2 617 385**	**13 416 998**	**150 119 083**	**899 171 745**	**52.56**	**55.20**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN) [1] mai03	revenus ($CAN) [1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h [2] mai03	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Cargill Canada	-	a	2 826	4 701	208 009	305 742	73.61	65.04
Coral Energy		a	0	2 905	0	206 088	0.00	70.94
Enmax Marketing		a	12 404	80 834	445 103	4 748 008	35.88	50.67
EPCOR Merchant		a	15 154	42 479	693 685	2 473 211	45.78	49.58
RtansAlta Ener		a	12 905	332 780	485 668	22 423 198	37.63	59.74
TransCanada		a	3 124	17 942	114 125	1 107 493	36.53	47.63
sous-total import. achetées: Alberta			**46 413**	**481 641**	**1 946 591**	**31 263 741**	**41.94**	**56.07**
Colombie-Britannique								
Aquila Networks		a	0	2 552	0	196 400	0.00	75.12
BC Hydro		n	- 283 074	-1 500 244	0	0	0.00	0.00
		s	109 865	448 499	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	814 217	2 459 162	25 700 354	96 402 214	31.56	36.14
Teck Cominco		a	31 999	118 284	769 380	5 651 011	24.04	36.40
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**846 216**	**2 579 998**	**26 469 734**	**102 249 625**	**31.28**	**36.20**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN) [1] mai03	revenus ($CAN) [1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h [2] mai03	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	-	a	345 566	2 227 522	8 162 933	98 406 493	23.62	39.39
sous-total import. achetées: Manitoba			**345 566**	**2 227 522**	**8 162 933**	**98 406 493**	**23.62**	**39.39**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	1 146	12 813	32 155	1 534 780	28.06	119.78
WPS Power Dev.		a	5	21	188	401	41.80	13.18
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**1 151**	**12 834**	**32 343**	**1 535 181**	**28.11**	**117.47**
Ontario								
Brascan		a	38 475	256 459	2 398 851	19 681 619	62.35	76.74
Cargill Canada		a	61 929	343 508	2 556 404	24 235 387	41.28	63.44
Consumers Energ		a	0	83	0	12 284	0.00	148.00
Coral Energy		a	4 442	19 792	314 050	2 000 716	70.70	146.26
D&W Subway		a	153	726	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN) [1] mai03	revenus ($CAN) [1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h [2] mai03	$CAN/MW.h [2] d12m
Detroit Edison	-	a	0	117	0	69 471	0.00	593.77
DTE Energy Trad		a	0	973 684	0	72 712 967	0.00	70.69
Dynegy		a	22 588	155 998	1 160 105	14 150 025	51.36	78.51
EPCOR Merchant		a	0	2 067	0	346 502	0.00	138.17
Mirant Americas		a	100	100	3 069	3 069	30.69	30.69
Morgan Stanley		a	0	9 910	0	1 331 069	0.00	127.25
OPGI/OHIM		a	201 845	299 949	10 083 641	17 722 524	49.96	56.78
		s	2 562	20 187	20 639	252 620	8.06	4.68
PG&E Ener. Trad		a	0	45 489	0	3 628 044	0.00	82.13
Powerex Corp.		a	451	18 397	18 414	1 290 658	40.83	51.12
Sempra Corp		a	760	7 292	40 428	541 368	53.19	94.69
Soc ind Marché		n	- 213 002	- 453 075	0	0	0.00	0.00
SPLIT ROCK		a	49 641	498 758	2 151 025	37 706 755	43.33	69.49
sous-total import. achetées: Ontario			**380 384**	**2 632 329**	**18 725 986**	**195 432 456**	**49.23**	**69.80**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN) [1] mai03	revenus ($CAN) [1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h [2] mai03	$CAN/MW.h [2] d12m
Québec								
Brascan	-	a	5 081	149 444	221 482	12 471 148	43.59	79.13
Hydro-Québec		a	415 019	994 502	15 904 812	50 328 265	38.32	48.53
MEHQ		a	6 616	123 659	808 969	16 543 211	122.27	162.65
sous-total import. achetées: Québec			**426 716**	**1 267 605**	**16 935 263**	**79 342 625**	**39.69**	**61.80**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	46 147	328 774	1 508 833	16 014 728	32.70	38.73
Powerex Corp.		a	9	156	187	3 543	20.75	22.71
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**46 156**	**328 930**	**1 509 020**	**16 018 271**	**32.69**	**38.73**
total importations achetées:			**2 092 601**	**9 530 859**	**73 781 869**	**524 248 392**	**35.26**	**53.59**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN)[1] mai03	revenus ($CAN)[1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h[2] mai03	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	16	407 205	1 323	98 603	83.63	0.72
sous-total export.: Alaska		**16**	**407 205**	**1 323**	**98 603**	**83.63**	**0.72**
Arizona	Colombie-Britannique	2 393	4 642	190 584	377 927	79.64	57.06
sous-total export.: Arizona		**2 393**	**4 642**	**190 584**	**377 927**	**79.64**	**57.06**
Californie	Colombie-Britannique	27 034	110 620	1 826 985	6 407 969	67.58	38.65
sous-total export.: Californie		**27 034**	**110 620**	**1 826 985**	**6 407 969**	**67.58**	**38.65**
Colorado	Colombie-Britannique	1 093	1 393	90 769	134 843	83.05	96.80
sous-total export.: Colorado		**1 093**	**1 393**	**90 769**	**134 843**	**83.05**	**96.80**
Dakota du Nord	Saskatchewan	82 556	287 624	3 635 613	17 433 949	44.04	54.04
sous-total export.: Dakota du Nord		**82 556**	**287 624**	**3 635 613**	**17 433 949**	**44.04**	**54.04**
Idaho	Colombie-Britannique	726	735	60 420	60 864	83.22	82.81
sous-total export.: Idaho		**726**	**735**	**60 420**	**60 864**	**83.22**	**82.81**
Maine	Nouveau-Brunswick	355 812	1 072 878	23 300 430	73 035 181	65.49	65.20
	Nouvelle-Écosse	832	3 167	29 037	174 841	34.90	55.21
	Québec	153 716	507 011	5 576 421	28 374 866	36.28	52.15
sous-total export.: Maine		**510 360**	**1 583 056**	**28 905 888**	**101 584 888**	**56.64**	**61.78**
Massachusetts	Québec	0	43 940	0	4 577 824	0.00	94.39
sous-total export.: Massachusetts		**0**	**43 940**	**0**	**4 577 824**	**0.00**	**94.39**
Michigan	Ontario	7 386	11 315	416 765	560 001	56.43	44.05
sous-total export.: Michigan		**7 386**	**11 315**	**416 765**	**560 001**	**56.43**	**44.05**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN)[1] mai03	revenus ($CAN)[1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h[2] mai03	$CAN/MW.h[2] d12m
Minnesota	Ontario	2 224	6 659	128 775	383 369	57.90	54.75
sous-total export.: Minnesota		**2 224**	**6 659**	**128 775**	**383 369**	**57.90**	**54.75**
Montana	Colombie-Britannique	1 559	2 361	122 511	177 031	78.58	53.74
sous-total export.: Montana		**1 559**	**2 361**	**122 511**	**177 031**	**78.58**	**53.74**
ND/Minn	Manitoba	465 884	2 441 743	24 493 750	133 749 068	52.57	53.26
sous-total export.: ND/Minn		**465 884**	**2 441 743**	**24 493 750**	**133 749 068**	**52.57**	**53.26**
Nebraska	Ontario	0	1	0	77	0.00	76.75
	Québec	8 326	26 089	600 638	1 832 458	72.14	70.24
sous-total export.: Nebraska		**8 326**	**26 090**	**600 638**	**1 832 535**	**72.14**	**70.24**
Nevada	Colombie-Britannique	7 095	25 763	523 293	1 773 608	73.76	69.08
sous-total export.: Nevada		**7 095**	**25 763**	**523 293**	**1 773 608**	**73.76**	**69.08**
New York	Ontario	385 789	1 226 296	17 247 466	70 642 816	44.64	51.27
	Québec	642 105	4 199 226	42 129 550	355 055 387	59.88	68.96
sous-total export.: New York		**1 027 894**	**5 425 523**	**59 377 016**	**425 698 204**	**54.16**	**65.89**
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	2 738	11 418	197 913	1 004 795	72.28	76.50
sous-total export.: Nouveau-Mexique		**2 738**	**11 418**	**197 913**	**1 004 795**	**72.28**	**76.50**
Oregon	Alberta	155	1 435	6 659	69 975	42.96	48.76
	Colombie-Britannique	212 987	778 873	11 710 905	43 751 190	54.98	48.57
sous-total export.: Oregon		**213 142**	**780 308**	**11 717 564**	**43 821 165**	**54.98**	**48.57**
Pennsylvanie	Alberta	0	14	0	1 306	0.00	93.26
	Ontario	6 559	6 559	432 204	432 204	65.89	65.89

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN)[1] mai03	revenus ($CAN)[1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h[2] mai03	$CAN/MW.h[2] d12m
Pennsylvanie	Saskatchewan	0	429	0	28 582	0.00	66.62
sous-total export.:	**Pennsylvanie**	**6 559**	**7 002**	**432 204**	**462 091**	**65.89**	**65.99**
Tennessee	Saskatchewan	1	1	0	0	0.00	0.00
sous-total export.:	**Tennessee**	**1**	**1**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Utah	Colombie-Britannique	169	4 182	13 252	476 447	78.41	108.23
sous-total export.:	**Utah**	**169**	**4 182**	**13 252**	**476 447**	**78.41**	**108.23**
Vermont	Québec	135 505	792 740	14 002 509	79 862 552	38.09	42.37
sous-total export.:	**Vermont**	**135 505**	**792 740**	**14 002 509**	**79 862 552**	**38.09**	**42.37**
Virginie	Colombie-Britannique	0	16	0	0	0.00	0.00
sous-total export.:	**Virginie**	**0**	**16**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Washington	Alberta	3 220	52 564	121 137	2 959 809	37.62	43.46
	Colombie-Britannique	109 943	1 371 693	3 131 098	73 929 303	28.48	40.86
sous-total export.:	**Washington**	**113 163**	**1 424 257**	**3 252 235**	**76 889 112**	**28.74**	**40.94**
Wisconsin	Colombie-Britannique	0	2	0	203	0.00	101.71
sous-total export.:	**Wisconsin**	**0**	**2**	**0**	**203**	**0.00**	**101.71**
Wyoming	Colombie-Britannique	1 563	18 403	129 076	1 804 699	82.58	83.55
sous-total export.:	**Wyoming**	**1 563**	**18 403**	**129 076**	**1 804 699**	**82.58**	**83.55**
total exportations:		**2 617 385**	**13 416 998**	**150 119 083**	**899 171 745**	**52.56**	**55.20**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN)[1] mai03	revenus ($CAN)[1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h[2] mai03	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	46 147	328 774	1 508 833	16 014 728	32.70	38.73
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**46 147**	**328 774**	**1 508 833**	**16 014 728**	**32.70**	**38.73**
Illinois	Ontario	22 588	155 998	1 160 105	14 150 025	51.36	78.51
sous-total import.:	**Illinois**	**22 588**	**155 998**	**1 160 105**	**14 150 025**	**51.36**	**78.51**
Maine	Nouveau-Brunswick	1 151	12 834	32 343	1 535 181	28.11	117.47
	Québec	6 616	123 659	808 969	16 543 211	122.27	162.65
sous-total import.:	**Maine**	**7 767**	**136 493**	**841 312**	**18 078 392**	**108.33**	**160.79**
Massachusetts	Ontario	0	2 433	0	401 725	0.00	165.12
	Québec	0	40 800	0	4 077 796	0.00	99.95
sous-total import.:	**Massachusetts**	**0**	**43 233**	**0**	**4 479 521**	**0.00**	**103.61**
Michigan	Ontario	205 978	1 421 877	10 207 398	101 276 351	49.56	64.78
sous-total import.:	**Michigan**	**205 978**	**1 421 877**	**10 207 398**	**101 276 351**	**49.56**	**64.78**
Minnesota	Alberta	2 826	4 701	208 009	305 742	73.61	65.04
	Ontario	104 613	569 401	4 336 718	39 628 842	41.45	66.86
sous-total import.:	**Minnesota**	**107 439**	**574 102**	**4 544 727**	**39 934 584**	**42.30**	**66.85**
Montana	Alberta	42	67	2 326	4 595	55.38	68.58
sous-total import.:	**Montana**	**42**	**67**	**2 326**	**4 595**	**55.38**	**68.58**
ND/Minn	Manitoba	345 566	2 227 522	8 162 933	98 406 493	23.62	39.39
sous-total import.:	**ND/Minn**	**345 566**	**2 227 522**	**8 162 933**	**98 406 493**	**23.62**	**39.39**
New York	Ontario	46 754	426 900	3 003 352	35 900 656	64.24	88.14
	Québec	420 100	1 103 146	16 126 294	58 721 618	38.39	50.15
sous-total import.:	**New York**	**466 854**	**1 530 046**	**19 129 645**	**94 622 274**	**40.98**	**60.05**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) mai03	énergie (MW.h) janv03 - mai03	revenus ($CAN)[1] mai03	revenus ($CAN)[1] janv03 - mai03	$CAN/MW.h[2] mai03	$CAN/MW.h[2] d12m
Oregon	Alberta	480	4 020	20 234	266 006	42.15	54.04
	Colombie-Britannique	0	15	0	2 000	0.00	133.33
sous-total import.:	**Oregon**	**480**	**4 035**	**20 234**	**268 006**	**42.15**	**54.19**
Pennsylvanie	Ontario	451	55 720	18 414	4 074 857	40.83	61.54
sous-total import.:	**Pennsylvanie**	**451**	**55 720**	**18 414**	**4 074 857**	**40.83**	**61.54**
Washington	Alberta	43 065	472 853	1 716 022	30 687 398	39.85	56.03
	Colombie-Britannique	846 216	2 579 983	26 469 734	102 247 625	31.28	36.20
	Saskatchewan	9	156	187	3 543	20.75	22.71
sous-total import.:	**Washington**	**889 290**	**3 052 992**	**28 185 943**	**132 938 566**	**31.69**	**39.36**
total importations:		**2 092 601**	**9 530 859**	**73 781 869**	**524 248 392**	**35.26**	**53.59**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	mai03 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	504 357	25 467 490	50.49
charbon canadien	2 816	180 752	64.20
charbon importé	71 270	5 444 216	76.39
gaz naturel	147 446	7 599 206	51.54
hydraulique	1 313 539	70 091 359	53.36
nucléaire	16 445	1 292 723	78.61
pétrole importé	76 435	6 143 597	80.38
total	**2 132 308**	**116 219 343**	**54.50**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mai03 énergie (MW.h)	mai03 revenus ($CAN) [2]	mai03 $CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	16	1 323	83.64
		permis 192	744	0	0.00
		traité 0	2 791	0	0.00
		sous-total	**3 551**	**1 323**	**0.37**
	sous-total		**3 551**	**1 323**	**0.37**
Brascan	hydraulique	permis 112	122 973	5 772 557	46.94
		sous-total	**122 973**	**5 772 557**	**46.94**
	sous-total		**122 973**	**5 772 557**	**46.94**
Cargill Trading	autres	permis 204	9 768	539 434	55.22
		sous-total	**9 768**	**539 434**	**55.22**
	sous-total		**9 768**	**539 434**	**55.22**
Conectiv Energy	autres	permis 212	2 200	131 073	59.58
		sous-total	**2 200**	**131 073**	**59.58**
	sous-total		**2 200**	**131 073**	**59.58**
Coral Energy	autres	permis 174	49 900	2 002 146	40.12
		sous-total	**49 900**	**2 002 146**	**40.12**
	sous-total		**49 900**	**2 002 146**	**40.12**
Énergie NB	autres	permis 47	531	48 308	90.93
		permis 90	3 032	281 101	92.73
		permis 91	1 744	137 013	78.55
		sous-total	**5 307**	**466 423**	**87.89**
	charbon canadien	permis 91	1 951	153 220	78.55
		sous-total	**1 951**	**153 220**	**78.55**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mai03 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Énergie NB	charbon importé	permis 47	1 151	104 697	90.93
		permis 90	1 217	112 862	92.73
		permis 91	61 768	4 851 741	78.55
		sous-total	**64 137**	**5 069 299**	**79.04**
	gaz naturel	permis 47	10	914	90.93
		permis 90	8	733	92.73
		permis 91	552	43 372	78.55
		permis 148	146 876	7 554 188	51.43
		sous-total	**147 446**	**7 599 206**	**51.54**
	nucléaire	permis 47	55	4 966	90.93
		permis 90	22	2 082	92.73
		permis 91	16 368	1 285 675	78.55
		sous-total	**16 445**	**1 292 723**	**78.61**
	pétrole importé	permis 47	4 486	407 881	90.93
		permis 90	5 945	551 250	92.73
		permis 91	66 004	5 184 466	78.55
		sous-total	**76 435**	**6 143 597**	**80.38**
	sous-total		**311 721**	**20 724 468**	**66.48**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	865	27 532	31.83
		sous-total	**865**	**27 532**	**31.83**
	sous-total		**865**	**27 532**	**31.83**
Hydro-Manitoba	autres	licence 170	47 775	2 160 926	45.23
		permis 45	2 961	397 507	134.25
		permis 46	15 352	767 517	49.99
		permis 68	3 149	109 896	34.90

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mai03 énergie (MW.h)	mai03 revenus ($CAN) [2]	mai03 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	autres	permis 144	3 111	207 152	66.59
		permis 155	3 734	235 179	62.98
		permis 207	6 223	448 224	72.03
		sous-total	**82 305**	**4 326 400**	**52.57**
	charbon importé	licence 170	4 140	187 261	45.23
		permis 45	257	34 447	134.04
		permis 46	1 330	66 511	50.01
		permis 68	273	9 523	34.88
		permis 144	270	17 951	66.49
		permis 155	324	20 380	62.90
		permis 207	539	38 842	72.06
		sous-total	**7 133**	**374 917**	**52.56**
	hydraulique	licence 170	218 327	9 875 141	45.23
		permis 45	13 532	1 816 552	134.24
		permis 46	70 157	3 507 449	49.99
		permis 68	14 390	502 210	34.90
		permis 144	14 219	946 657	66.58
		permis 155	17 063	1 074 736	62.99
		permis 207	28 438	2 048 324	72.03
		sous-total	**376 126**	**19 771 068**	**52.57**
	sous-total		**465 564**	**24 472 385**	**52.57**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	74 904	2 786 542	37.20
		licence 181	12 090	449 766	37.20
		licence 182	11 568	430 347	37.20
		licence 183	19 771	735 511	37.20

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	mai03 énergie (MW.h)	mai03 revenus ($CAN) [2]	mai03 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Québec	hydraulique	licence 184	13 226	492 027	37.20
		permis 64	637 327	38 176 484	59.90
		sous-total	**768 886**	**43 070 678**	**56.02**
	sous-total		**768 886**	**43 070 678**	**56.02**
Powerex Corp.	autres	permis 116	6 560	432 204	65.88
		permis 118	325 297	16 521 074	50.79
		sous-total	**331 857**	**16 953 278**	**51.09**
	sous-total		**331 857**	**16 953 278**	**51.09**
SPLIT ROCK	autres	permis 221	23 020	1 048 736	45.56
		sous-total	**23 020**	**1 048 736**	**45.56**
	sous-total		**23 020**	**1 048 736**	**45.56**
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	42 003	1 475 731	35.13
		sous-total	**42 003**	**1 475 731**	**35.13**
	sous-total		**42 003**	**1 475 731**	**35.13**
total			**2 132 308**	**116 219 343**	**54.50**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board

Office national de l'énergie

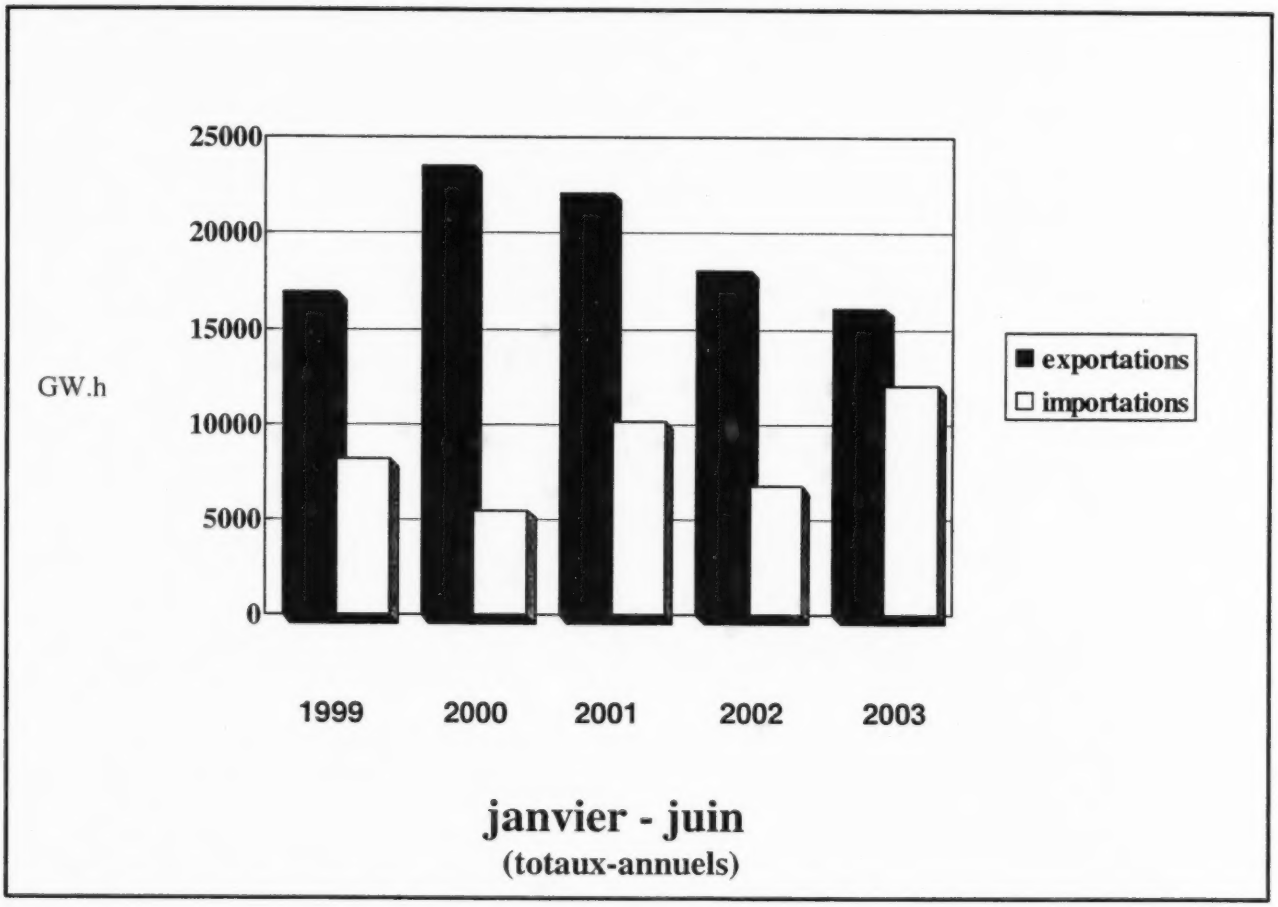
Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

juin 2003

exportations : **2774** GW.h

importations : **2350** GW.h



janvier - juin

(totaux-annuels)

Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
JUIN 2003

	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN)[1] juin03	revenus ($CAN)[1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h[2] juin03	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	1 138 396	6 061 957	66 188 606	365 441 130	49.11	51.52
	interruptible	1 635 324	10 128 761	93 706 981	693 626 202	55.65	57.60
	non	- 522 601	-2 237 306	0	0	0.00	0.00
	service	126 168	594 854	166 432	1 265 213	1.32	4.59
total exportations		**2 377 288**	**14 548 266**	**160 062 018**	**1 060 332 544**	**61.87**	**61.36**
total ventes - garanties et interruptibles		2 773 721	16 190 719	159 895 587	1 059 067 332	52.97	55.56
importations d'électricité	non	- 533 590	-2 485 127	0	0	0.00	0.00
	achat	2 350 477	12 087 553	89 997 654	622 081 756	38.29	51.85
	service	126 168	594 854	12 938	265 558	0.10	0.52
total importations		**1 943 055**	**10 197 280**	**90 010 592**	**622 347 314**	**46.32**	**60.79**
excédents des exportations sur les importations		**434 233**	**4 350 986**	**70 051 426**	**437 985 230**		

nombre de licences d'exportations:	**9**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**151**
	160

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

Pour plus de renseignements, contactez:
Mary-Jane Sam
,
,
Office national de l'énergie
(403) 299-3706

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A

Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Cargill Trading	permis 204	g	50	75	558	5 169	11.16	68.92
Enmax Marketing	permis 169	i	1 557	13 062	60 211	724 016	38.67	43.30
EPCOR Merchant	permis 186	i	311	5 651	12 134	335 226	39.02	59.32
Powerex Corp.	permis 116	i	0	14	0	1 306	0.00	93.26
RtansAlta Ener	permis 168	g	0	21 648	0	1 183 069	0.00	39.57
TransCanada	permis 78	i	4 925	19 363	227 666	1 044 058	46.23	50.64
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**6 843**	**59 813**	**300 569**	**3 292 843**	**43.92**	**43.55**
Colombie-Britannique								
BC Hydro	permis 105	g	75	407 280	8 724	107 327	116.32	0.67
	permis 127	n	- 355 065	-1 994 963	0	0	0.00	0.00
		s	121 449	569 948	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	2 557	133 884	0	0	0.00	0.00
	traité	n	2 929	146 917	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	486 089	2 509 135	28 911 371	141 758 455	59.48	44.49

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
RtansAlta Ener	permis 168	g	1 550	2 593	63 444	102 259	40.93	39.44
Teck Cominco	permis 132	g	45 634	352 689	1 725 000	18 776 794	37.80	46.23
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**533 348**	**3 271 697**	**30 708 539**	**160 744 835**	**57.58**	**42.46**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	219 718	1 580 683	9 711 065	76 516 717	44.20	48.42
	permis 33	g	29 240	29 240	1 228 498	1 228 498	42.01	33.93
	permis 34	g	22 190	22 190	932 297	932 297	42.01	41.05
	permis 35	g	15 015	15 015	724 957	732 276	48.28	35.46
	permis 45	g	86 363	167 948	5 217 191	12 817 303	60.41	80.73
	permis 46	i	9 337	547 255	709 470	28 996 478	75.98	47.90
		n	10 608	148 034	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	15 874	115 179	601 444	4 095 699	37.89	38.06
	permis 128	g	300	3 654	20 798	186 526	69.41	53.04
	permis 144	g	16 630	103 718	1 104 282	8 760 151	66.40	91.42
	permis 155	g	19 120	118 582	1 228 053	7 951 819	64.23	69.57
	permis 207	g	33 600	205 666	2 428 592	15 437 949	72.28	77.86
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**467 387**	**2 909 130**	**23 906 647**	**157 655 714**	**51.15**	**53.11**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 47	g	6 226	40 881	399 139	2 854 709	64.11	66.75
	permis 90	g	18 524	136 974	1 353 669	9 534 832	73.08	67.50
	permis 91	i	154 388	624 935	9 086 993	45 505 795	58.86	68.56
	permis 148	g	168 637	454 946	9 070 679	24 538 005	53.79	60.38
Fraser Inc.	permis 225	g	36 105	163 440	2 277 728	11 277 620	63.09	69.00
WPS Power Dev.	licence 177	g	12 417	48 000	519 043	2 031 470	41.80	32.75
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**396 297**	**1 469 176**	**22 707 251**	**95 742 432**	**57.30**	**64.98**
Nouvelle-Écosse								
Emera Energy	permis 216	i	0	3 167	0	174 841	0.00	55.21
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**0**	**3 167**	**0**	**174 841**	**0.00**	**55.21**
Ontario								
Brascan	permis 112	g	133 251	269 896	5 860 800	12 315 768	43.98	45.63
Cargill Canada	permis 204	g	0	26 233	0	2 494 464	0.00	87.87

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
Cargill Trading	permis 204	g	13 929	23 672	567 783	1 102 606	40.76	46.58
Conectiv Energy	permis 212	i	5 037	78 901	162 041	5 084 552	32.17	53.77
Constellation	permis 138	i	250	250	36 620	36 620	146.48	146.48
Coral Energy	permis 174	g	12 409	212 808	619 056	12 688 076	49.89	58.71
D&W Subway	permis 26	g	0	1 405	0	0	0.00	0.00
EPCOR Merchant	permis 187	g	4 002	26 384	189 310	1 456 948	47.30	55.24
Hydro One Net	permis 25	g	0	20	0	1 081	0.00	52.34
Ont Power Gen	permis 24	g	14	120	27	239	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	153 874	693 738	7 274 722	35 510 485	47.12	47.77
		s	4 719	24 906	166 432	1 265 213	35.27	40.20
PG&E Ener. Trad	permis 146	g	0	2 190	0	107 778	0.00	55.43
Powerex Corp.	permis 116	i	2 517	9 362	148 477	613 420	58.99	65.52
RtansAlta Ener	permis 168	g	4 461	15 234	465 168	1 021 986	104.27	67.09
Sempra Corp	permis 157	g	5 400	28 004	221 402	1 595 822	41.00	54.37
Soc ind Marché	permis 22	n	- 183 630	- 671 178	0	0	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
SPLIT ROCK	permis 221	g	30 409	228 167	1 476 488	15 010 515	48.55	56.03
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**365 553**	**1 616 383**	**17 021 893**	**89 040 360**	**46.50**	**51.38**
Québec								
Brascan	permis 112	g	43 826	322 269	2 675 677	23 596 599	61.05	73.37
Hydro-Québec	licence 180	g	80 805	515 325	7 855 118	51 959 623	36.34	40.71
	licence 181	g	13 719	88 035	1 286 704	8 539 320	36.34	40.73
	licence 182	g	12 456	79 952	1 161 990	7 713 346	36.34	40.69
	licence 183	g	22 038	139 894	2 120 166	14 005 405	36.34	40.71
	licence 184	g	14 236	91 214	1 416 746	9 381 500	36.34	40.70
	permis 20	g	174	736	12 546	51 476	72.18	70.91
	permis 64	i	605 910	4 617 734	38 017 202	378 943 478	59.43	70.72
	permis 65	g	0	0	1 644 465	3 328 086	0.00	0.00
MEHQ	permis 129	i	132 502	639 513	4 717 318	33 092 184	35.60	49.38
sous-total export. gar. et int.: Québec			**925 666**	**6 494 672**	**60 907 931**	**530 611 019**	**52.52**	**64.39**
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	78 627	366 251	4 342 757	21 776 706	46.76	54.43

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations
par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 116	i	0	430	0	28 582	0.00	66.47
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**78 627**	**366 681**	**4 342 757**	**21 805 288**	**46.76**	**54.44**
total exportations garanties et interruptibles:			**2 773 721**	**16 190 719**	**159 895 587**	**1 059 067 332**	**52.97**	**55.56**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Cargill Canada	-	a	0	1 875	0	97 733	0.00	52.12
Cargill Trading		a	609	3 435	35 665	243 674	58.56	70.94
Coral Energy		a	0	2 905	0	206 088	0.00	70.94
Enmax Marketing		a	10 460	91 294	482 231	5 230 239	46.10	51.74
EPCOR Merchant		a	14 702	57 181	669 817	3 143 028	45.56	49.02
RtansAlta Ener		a	0	319 875	0	21 937 530	0.00	60.44
TransCanada		a	3 450	21 392	165 993	1 273 486	48.11	49.80
sous-total import. achetées: Alberta			**29 221**	**497 957**	**1 353 705**	**32 131 778**	**46.33**	**56.48**
Colombie-Britannique								
Aquila Networks		a	0	2 552	0	196 400	0.00	75.12
BC Hydro		n	- 356 594	-1 855 056	0	0	0.00	0.00
		s	121 449	569 948	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	555 883	3 015 045	16 210 924	112 613 138	29.16	35.12

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
RtansAlta Ener	-	a	315	617	16 908	24 625	53.68	39.91
Teck Cominco		a	37 222	155 506	1 127 110	6 778 122	30.28	37.72
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**593 420**	**3 173 720**	**17 354 943**	**119 612 285**	**29.25**	**35.35**
Manitoba								
Hydro-Manitoba		a	571 167	2 798 689	18 696 303	117 102 796	32.73	38.03
sous-total import. achetées: Manitoba			**571 167**	**2 798 689**	**18 696 303**	**117 102 796**	**32.73**	**38.03**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	139	12 952	2 643	1 537 423	19.01	118.70
WPS Power Dev.		a	0	21	4	405	41.80	13.22
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**139**	**12 973**	**2 647**	**1 537 828**	**19.03**	**116.59**
Ontario								
Brascan		a	48 957	305 416	3 292 385	22 974 004	67.25	75.22
Cargill Canada		a	0	281 579	0	21 678 983	0.00	66.11

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
Cargill Trading	-	a	85 896	147 825	3 955 892	6 512 296	46.05	44.05
Consumers Energ		a	0	83	0	12 284	0.00	148.00
Coral Energy		a	12 963	32 755	1 517 644	3 518 360	117.08	139.59
D&W Subway		a	0	726	0	0	0.00	0.00
Detroit Edison		a	0	117	0	69 471	0.00	593.77
DTE Energy Trad		a	226 204	1 406 105	9 526 152	90 074 829	42.11	65.11
Dynegy		a	1 309	157 307	61 580	14 211 605	47.04	78.36
EPCOR Merchant		a	320	2 387	53 971	400 473	168.66	140.30
Mirant Americas		a	0	100	0	3 069	0.00	30.69
Morgan Stanley		a	3 598	13 508	387 002	1 718 071	107.56	123.42
OPGI/OHIM		a	189 209	489 158	7 650 598	25 373 122	40.43	53.95
		s	4 719	24 906	12 938	265 558	2.74	4.60
PG&E Ener. Trad		a	0	45 489	0	3 628 044	0.00	82.15
Powerex Corp.		a	5 256	23 653	195 541	1 486 198	37.20	49.54
RtansAlta Ener		a	3 865	16 468	252 149	730 100	65.24	44.33

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B

Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN) [1] juin03	revenus ($CAN) [1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h [2] juin03	$CAN/MW.h [2] d12m
Sempra Corp	-	a	338	7 630	31 120	572 487	92.07	94.60
Soc ind Marché		n	- 176 996	- 630 071	0	0	0.00	0.00
SPLIT ROCK		a	66 771	565 529	2 791 783	40 498 538	41.81	68.03
sous-total import. achetées: Ontario			**644 686**	**3 495 835**	**29 715 816**	**233 461 934**	**46.09**	**66.44**
Québec								
Brascan		a	0	149 444	0	12 471 148	0.00	79.13
Hydro-Québec		a	441 432	1 435 934	18 392 691	68 720 956	41.67	48.27
MEHQ		a	14 400	138 059	2 533 927	19 077 138	175.97	168.47
sous-total import. achetées: Québec			**455 832**	**1 723 437**	**20 926 618**	**100 269 243**	**45.91**	**60.90**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	56 012	384 786	1 947 622	17 962 350	34.77	38.93
Powerex Corp.		a	0	156	0	3 543	0.00	22.71
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**56 012**	**384 942**	**1 947 622**	**17 965 893**	**34.77**	**38.92**
total importations achetées:			**2 350 477**	**12 087 553**	**89 997 654**	**622 081 756**	**38.29**	**51.85**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN)[1] juin03	revenus ($CAN)[1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h[2] juin03	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	75	407 280	8 724	107 327	116.32	0.67
sous-total export.: Alaska		**75**	**407 280**	**8 724**	**107 327**	**116.32**	**0.67**
Arizona	Colombie-Britannique	5 595	10 237	318 584	696 511	56.94	57.03
sous-total export.: Arizona		**5 595**	**10 237**	**318 584**	**696 511**	**56.94**	**57.03**
Californie	Colombie-Britannique	12 802	123 422	897 317	7 305 286	70.09	40.37
sous-total export.: Californie		**12 802**	**123 422**	**897 317**	**7 305 286**	**70.09**	**40.37**
Colorado	Colombie-Britannique	647	2 040	47 280	182 122	73.08	89.28
sous-total export.: Colorado		**647**	**2 040**	**47 280**	**182 122**	**73.08**	**89.28**
Dakota du Nord	Saskatchewan	78 627	366 251	4 342 757	21 776 706	46.76	54.43
sous-total export.: Dakota du Nord		**78 627**	**366 251**	**4 342 757**	**21 776 706**	**46.76**	**54.43**
Idaho	Colombie-Britannique	50	785	5 745	66 608	114.89	84.85
sous-total export.: Idaho		**50**	**785**	**5 745**	**66 608**	**114.89**	**84.85**
Iowa	Ontario	0	10 715	0	554 947	0.00	51.79
sous-total export.: Iowa		**0**	**10 715**	**0**	**554 947**	**0.00**	**51.79**
Maine	Nouveau-Brunswick	396 297	1 469 176	22 707 251	95 742 432	57.30	64.98
	Nouvelle-Écosse	0	3 167	0	174 841	0.00	55.21
	Québec	132 502	639 513	4 717 318	33 092 184	35.60	49.38
sous-total export.: Maine		**528 799**	**2 111 856**	**27 424 569**	**129 009 457**	**51.86**	**60.92**
Massachusetts	Québec	0	43 940	0	4 577 824	0.00	94.39
sous-total export.: Massachusetts		**0**	**43 940**	**0**	**4 577 824**	**0.00**	**94.39**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN)[1] juin03	revenus ($CAN)[1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h[2] juin03	$CAN/MW.h[2] d12m
Michigan	Ontario	17 294	28 667	950 268	1 512 140	54.95	50.51
sous-total export.: Michigan		**17 294**	**28 667**	**950 268**	**1 512 140**	**54.95**	**50.51**
Minnesota	Ontario	11 441	18 100	493 573	876 942	43.14	50.69
sous-total export.: Minnesota		**11 441**	**18 100**	**493 573**	**876 942**	**43.14**	**50.69**
Montana	Colombie-Britannique	417	2 778	28 893	205 924	69.29	53.94
sous-total export.: Montana		**417**	**2 778**	**28 893**	**205 924**	**69.29**	**53.94**
ND/Minn	Manitoba	467 387	2 909 130	23 906 647	157 655 714	51.15	53.11
sous-total export.: ND/Minn		**467 387**	**2 909 130**	**23 906 647**	**157 655 714**	**51.15**	**53.11**
Nebraska	Ontario	0	1	0	77	0.00	76.75
	Québec	27 533	53 622	1 849 072	3 681 530	67.16	68.66
sous-total export.: Nebraska		**27 533**	**53 623**	**1 849 072**	**3 681 607**	**67.16**	**68.66**
Nevada	Colombie-Britannique	12 274	38 037	892 680	2 666 288	72.73	70.21
sous-total export.: Nevada		**12 274**	**38 037**	**892 680**	**2 666 288**	**72.73**	**70.21**
New York	Ontario	333 999	1 549 522	15 400 598	85 486 596	46.04	51.34
	Québec	617 897	4 817 123	40 206 999	395 262 386	59.16	70.54
sous-total export.: New York		**951 895**	**6 366 645**	**55 607 596**	**480 748 982**	**54.56**	**66.73**
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	351	11 769	23 792	1 028 587	67.78	76.37
sous-total export.: Nouveau-Mexique		**351**	**11 769**	**23 792**	**1 028 587**	**67.78**	**76.37**
Ohio	Ontario	302	302	28 978	28 978	95.95	95.95
sous-total export.: Ohio		**302**	**302**	**28 978**	**28 978**	**95.95**	**95.95**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN)[1] juin03	revenus ($CAN)[1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h[2] juin03	$CAN/MW.h[2] d12m
Oregon	Alberta	342	1 777	15 458	85 433	45.20	48.08
	Colombie-Britannique	375 919	1 154 792	24 310 696	68 061 885	64.67	51.35
sous-total export.:	**Oregon**	**376 261**	**1 156 569**	**24 326 154**	**68 147 318**	**64.65**	**51.34**
Pennsylvanie	Alberta	0	14	0	1 306	0.00	93.26
	Ontario	2 517	9 076	148 477	580 680	58.99	63.98
	Saskatchewan	0	429	0	28 582	0.00	66.62
sous-total export.:	**Pennsylvanie**	**2 517**	**9 519**	**148 477**	**610 568**	**58.99**	**64.14**
Tennessee	Saskatchewan	0	1	0	0	0.00	0.00
sous-total export.:	**Tennessee**	**0**	**1**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Utah	Colombie-Britannique	0	4 182	0	476 447	0.00	108.23
sous-total export.:	**Utah**	**0**	**4 182**	**0**	**476 447**	**0.00**	**108.23**
Vermont	Québec	147 734	940 474	14 134 543	93 997 095	37.22	42.08
sous-total export.:	**Vermont**	**147 734**	**940 474**	**14 134 543**	**93 997 095**	**37.22**	**42.08**
Virginie	Colombie-Britannique	0	16	0	0	0.00	0.00
sous-total export.:	**Virginie**	**0**	**16**	**0**	**0**	**0.00**	**0.00**
Washington	Alberta	6 501	58 022	285 111	3 206 105	43.86	43.49
	Colombie-Britannique	124 608	1 497 344	4 126 519	78 094 637	33.12	41.30
sous-total export.:	**Washington**	**131 109**	**1 555 366**	**4 411 630**	**81 300 742**	**33.65**	**41.36**
Wisconsin	Colombie-Britannique	0	2	0	203	0.00	101.71
sous-total export.:	**Wisconsin**	**0**	**2**	**0**	**203**	**0.00**	**101.71**
Wyoming	Colombie-Britannique	610	19 013	48 310	1 853 009	79.20	83.49
sous-total export.:	**Wyoming**	**610**	**19 013**	**48 310**	**1 853 009**	**79.20**	**83.49**
total exportations:		**2 773 721**	**16 190 719**	**159 895 587**	**1 059 067 332**	**52.97**	**55.56**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN)[1] juin03	revenus ($CAN)[1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h[2] juin03	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	56 012	384 786	1 947 622	17 962 350	34.77	38.93
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**56 012**	**384 786**	**1 947 622**	**17 962 350**	**34.77**	**38.93**
Illinois	Ontario	1 309	157 307	61 580	14 211 605	47.04	78.36
sous-total import.:	**Illinois**	**1 309**	**157 307**	**61 580**	**14 211 605**	**47.04**	**78.36**
Iowa	Ontario	0	1 265	0	38 815	0.00	30.68
sous-total import.:	**Iowa**	**0**	**1 265**	**0**	**38 815**	**0.00**	**30.68**
Maine	Nouveau-Brunswick	139	12 973	2 647	1 537 828	19.03	116.59
	Québec	14 400	138 059	2 533 927	19 077 138	175.97	168.47
sous-total import.:	**Maine**	**14 539**	**151 032**	**2 536 574**	**20 614 966**	**174.47**	**166.33**
Massachusetts	Ontario	104	2 537	8 440	410 165	81.15	161.67
	Québec	0	40 800	0	4 077 796	0.00	99.95
sous-total import.:	**Massachusetts**	**104**	**43 337**	**8 440**	**4 487 961**	**81.15**	**103.56**
Michigan	Ontario	430 673	2 066 014	17 932 880	127 326 102	41.64	60.72
sous-total import.:	**Michigan**	**430 673**	**2 066 014**	**17 932 880**	**127 326 102**	**41.64**	**60.72**
Minnesota	Alberta	609	5 310	35 665	341 407	58.56	64.30
	Ontario	135 585	704 986	5 906 589	45 535 431	43.56	64.36
sous-total import.:	**Minnesota**	**136 194**	**710 296**	**5 942 254**	**45 876 838**	**43.63**	**64.36**
Montana	Alberta	300	367	19 270	23 865	64.23	65.03
sous-total import.:	**Montana**	**300**	**367**	**19 270**	**23 865**	**64.23**	**65.03**
ND/Minn	Manitoba	571 167	2 798 689	18 696 303	117 102 796	32.73	38.03
sous-total import.:	**ND/Minn**	**571 167**	**2 798 689**	**18 696 303**	**117 102 796**	**32.73**	**38.03**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) juin03	énergie (MW.h) janv03 - juin03	revenus ($CAN)[1] juin03	revenus ($CAN)[1] janv03 - juin03	$CAN/MW.h[2] juin03	$CAN/MW.h[2] d12m
New York	Ontario	68 947	495 847	5 393 129	41 293 786	78.22	87.50
	Québec	441 432	1 544 578	18 392 691	77 114 309	41.67	49.74
sous-total import.:	**New York**	**510 379**	**2 040 425**	**23 785 821**	**118 408 095**	**46.60**	**59.27**
Ohio	Ontario	2 812	6 903	217 658	375 632	77.40	54.42
sous-total import.:	**Ohio**	**2 812**	**6 903**	**217 658**	**375 632**	**77.40**	**54.42**
Oregon	Alberta	1 130	5 150	49 940	315 946	44.19	53.09
	Colombie-Britannique	0	15	0	2 000	0.00	133.33
sous-total import.:	**Oregon**	**1 130**	**5 165**	**49 940**	**317 946**	**44.19**	**53.23**
Pennsylvanie	Ontario	5 256	60 976	195 541	4 270 397	37.20	60.70
sous-total import.:	**Pennsylvanie**	**5 256**	**60 976**	**195 541**	**4 270 397**	**37.20**	**60.70**
Washington	Alberta	27 182	487 130	1 248 830	31 450 560	45.94	56.46
	Colombie-Britannique	593 420	3 173 705	17 354 943	119 610 285	29.25	35.35
	Saskatchewan	0	156	0	3 543	0.00	22.71
sous-total import.:	**Washington**	**620 602**	**3 660 991**	**18 603 773**	**151 064 388**	**29.98**	**38.35**
total importations:		**2 350 477**	**12 087 553**	**89 997 654**	**622 081 756**	**38.29**	**51.85**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production [1]
Exportations canadiennes

type de combustible	juin03 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
autres	688 784	39 045 291	56.69
charbon canadien	11 931	665 381	55.77
charbon importé	74 254	4 364 131	58.77
gaz naturel	133 655	7 142 326	53.44
hydraulique	1 303 513	68 163 174	52.29
nucléaire	3 858	229 427	59.47
pétrole importé	128 476	7 629 764	59.39
total	**2 344 470**	**127 239 494**	**54.27**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juin03 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	75	8 724	116.32
		permis 192	2 557	0	0.00
		traité 0	2 929	0	0.00
		sous-total	**5 561**	**8 724**	**1.57**
	sous-total		**5 561**	**8 724**	**1.57**
Brascan	hydraulique	permis 112	177 077	8 536 477	48.21
		sous-total	**177 077**	**8 536 477**	**48.21**
	sous-total		**177 077**	**8 536 477**	**48.21**
Cargill Trading	autres	permis 204	13 979	568 341	40.66
		sous-total	**13 979**	**568 341**	**40.66**
	sous-total		**13 979**	**568 341**	**40.66**
Conectiv Energy	autres	permis 212	5 037	162 041	32.17
		sous-total	**5 037**	**162 041**	**32.17**
	sous-total		**5 037**	**162 041**	**32.17**
Coral Energy	autres	permis 174	12 409	619 056	49.89
		sous-total	**12 409**	**619 056**	**49.89**
	sous-total		**12 409**	**619 056**	**49.89**
Énergie NB	autres	permis 47	584	37 422	64.11
		permis 90	3 467	253 334	73.08
		permis 91	165	9 725	58.86
		sous-total	**4 216**	**300 482**	**71.28**
	charbon canadien	permis 47	16	1 017	64.11
		permis 90	184	13 440	73.08
		permis 91	7 984	469 914	58.86
		permis 148	2 190	120 799	55.16

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juin03 énergie (MW.h)	juin03 revenus ($CAN) [2]	juin03 $CAN/MW.h [2]
		sous-total	**10 374**	**605 170**	**58.34**
Énergie NB	charbon importé	permis 47	2 565	164 423	64.11
		permis 90	3 690	269 672	73.08
		permis 91	56 148	3 304 778	58.86
		permis 148	4 794	264 439	55.16
		sous-total	**67 197**	**4 003 311**	**59.58**
	gaz naturel	permis 90	6	428	73.08
		permis 91	294	17 280	58.86
		permis 148	133 355	7 124 617	53.43
		sous-total	**133 655**	**7 142 326**	**53.44**
	nucléaire	permis 47	160	10 261	64.11
		permis 90	106	7 779	73.08
		permis 91	3 591	211 387	58.86
		sous-total	**3 858**	**229 427**	**59.47**
	pétrole importé	permis 47	2 902	186 015	64.11
		permis 90	11 071	809 016	73.08
		permis 91	86 206	5 073 909	58.86
		permis 148	28 298	1 560 824	55.16
		sous-total	**128 476**	**7 629 764**	**59.39**
	sous-total		**347 775**	**19 910 479**	**57.25**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	1 557	60 211	38.67
		sous-total	**1 557**	**60 211**	**38.67**
	sous-total		**1 557**	**60 211**	**38.67**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juin03 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	autres	licence 170	63 094	2 788 620	44.20
		permis 33	8 397	352 774	42.01
		permis 34	6 372	267 718	42.01
		permis 35	4 312	208 178	48.28
		permis 45	24 800	1 498 163	60.41
		permis 46	2 681	203 731	75.99
		permis 68	4 558	172 710	37.89
		permis 144	4 775	317 104	66.41
		permis 155	5 490	352 646	64.23
		permis 207	9 649	697 392	72.28
		sous-total	**134 128**	**6 859 036**	**51.14**
	charbon importé	licence 170	3 319	146 695	44.20
		permis 33	442	18 558	41.99
		permis 34	335	14 683	42.04
		permis 35	227	10 951	48.24
		permis 45	1 305	78 811	60.39
		permis 46	141	10 717	76.01
		permis 68	240	9 085	37.86
		permis 144	251	16 681	66.46
		permis 155	289	18 551	64.19
		permis 207	508	36 686	72.22
		sous-total	**7 057**	**360 820**	**51.13**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juin03 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	hydraulique	licence 170	153 305	6 775 750	44.20
		permis 33	20 402	857 166	42.01
		permis 34	15 483	650 496	42.01
		permis 35	10 476	505 828	48.28
		permis 45	60 258	3 640 217	60.41
		permis 46	6 515	495 022	75.98
		permis 68	11 076	419 648	37.89
		permis 144	11 603	770 496	66.40
		permis 155	13 341	856 855	64.23
		permis 207	23 444	1 694 514	72.28
		sous-total	**325 903**	**16 665 992**	**51.14**
	sous-total		**467 088**	**23 885 848**	**51.14**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	80 805	2 936 155	36.34
		licence 181	13 719	498 498	36.34
		licence 182	12 456	452 605	36.34
		licence 183	22 038	800 779	36.34
		licence 184	14 236	517 284	36.34
		permis 20	174	12 546	72.18
		permis 64	605 910	36 009 115	59.43
		sous-total	**749 338**	**41 226 981**	**55.02**
	sous-total		**749 338**	**41 226 981**	**55.02**
Powerex Corp.	autres	permis 116	2 517	148 477	58.99
		permis 118	486 089	28 911 371	59.48
		sous-total	**488 606**	**29 059 847**	**59.48**
	sous-total		**488 606**	**29 059 847**	**59.48**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	juin03 énergie (MW.h)	juin03 revenus ($CAN) [2]	juin03 $CAN/MW.h [2]
SPLIT ROCK	autres	permis 221	30 409	1 476 488	48.55
		sous-total	**30 409**	**1 476 488**	**48.55**
	sous-total		**30 409**	**1 476 488**	**48.55**
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	45 634	1 725 000	37.80
		sous-total	**45 634**	**1 725 000**	**37.80**
	sous-total		**45 634**	**1 725 000**	**37.80**
total			**2 344 470**	**127 239 494**	**54.27**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie